



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

19556/2023

R8.3 Amt für Genossenschaftswesen – Ufficio per la cooperazione

Betreff:

Beiträge zur Förderung des
Genossenschaftswesens (Landesgesetz
vom 8. Jänner 1993 Nr. 1)
Euro 10.098,09

Oggetto:

Contributi per lo sviluppo dell'economia
cooperativa (legge provinciale 8 gennaio
1993 n.1)
Euro 10.098,09

Die Direktorin des Landesamtes für Genossenschaftswesen:

hat in das Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“ eingesehen,

hat in die Kriterien für die Gewährung der Begünstigungen zur Förderung des Genossenschaftswesens im Sinne des obgenannten Landesgesetzes, vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 30. Mai 2023, Nr. 450 eingesehen,

hat in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 in geltender Fassung „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ eingesehen;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Ressortdirektors für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften Nr. 19779/2022, das die Gewährung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1 in geltender Fassung: „Maßnahmen des Landes zu Förderung des Genossenschaftswesens“, der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übertragen hat;

hat in die Verordnung (EG) Nr. 1407/2013 der europäischen Kommission vom 18. Dezember 2013 betreffend die De minimis Beihilfen eingesehen,

hat die zwei Beitragsansuchen eingereicht im Sinne des obgenannten Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung, von Seiten der Genossenschaften, die in der beiliegenden "SAP" Anlage, welche wesentlichen Bestandteil des Dekretes bildet, aufgelistet sind, zur Kenntnis genommen,

aus der vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens durchgeführten Überprüfungen der obgenannten Gesuche geht

La Direttrice dell'Ufficio Provinciale per la cooperazione:

vista la legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche "Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa",

visti i criteri per la concessione delle agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa ai sensi della sopra citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450,

vista la legge provinciale 21 luglio 2022, n.6 e successive modifiche "disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'amministrazione provinciale";

visto il decreto del direttore di dipartimento Salute, Banda larga e cooperative n. 19779/2022 che ha delegato alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione l'assunzione dei provvedimenti per la concessione di agevolazioni economiche ai sensi della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e succ. modifiche: "Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa";

visto il Regolamento (CE) n. 1407/2013 della Commissione europea del 18 dicembre 2013 riguardante gli aiuti di importanza minore (de minimis),

viste le due domande di contributo presentate ai sensi della citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, da parte delle cooperative, nominate nell'allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto,

preso atto che dalle istruttorie delle suddette domande di contributo effettuate dall'Ufficio provinciale per lo sviluppo della cooperazione

Folgendes hervor:

- die eingereichten Projekte sind vollständig, kommen den Voraussetzungen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1, in geltender Fassung nach und sind folglich durch die Maßnahmen des obgenannten Landesgesetzes finanzierbar,
- die subjektiven Voraussetzungen zur Gewährung der vom Landesgesetz vorgesehenen Begünstigungen sind vorhanden (Artikel 3 der mit Beschluss der Landesregierung 30. Mai 2023, Nr. 450 genehmigten Kriterien),

Aus „SAP“ Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, gehen für die angeführten Genossenschaften die Beiträge auf die zugelassene Kostensumme hervor, dabei beträgt der Gesamtbeitrag 10.098,09 Euro und die zugelassenen Gesamtausgaben 28.851,66 Euro,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 – 2025, für das Finanzjahr 2023 fest,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 – 2025, für das Finanzjahr 2024 fest,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 – 2025, für das Finanzjahr 2025 fest,

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit diesen Maßnahmen kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

emerge quanto segue:

- i progetti presentati sono completi, rispondenti alle fattispecie previste dalla legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche, quindi, incentivabili attraverso gli strumenti dalla stessa previsti,
- sussistono i requisiti soggettivi richiesti per accedere alle agevolazioni previste dalla legge provinciale in materia (articolo 3 dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450),

preso atto che dall'allegato “SAP”, che forma parte integrante del presente decreto, risultano i contributi sulla spesa ammessa specificata per i nominativi indicati; il contributo complessivo è calcolato in euro 10.098,09 e la spesa totale ammessa in euro 28.851,66,

accertata la disponibilità sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023- 2025, anno finanziario 2023;

accertata la disponibilità sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023- 2025, anno finanziario 2024,

accertata la disponibilità sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023- 2025, anno finanziario 2025,

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP,

hat in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 eingesehen, das die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften verfügt und insbesondere in den Artikel 56, der die Zweckbindung der Ausgaben regelt.

und verfügt

- 1) den unter „SAP“ Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, angeführten Genossenschaften, für die zugelassene Kostensumme, die angeführten Beiträge zu gewähren, und zwar für einen Gesamtbeitrag von Euro 10.098,09,
- 2) die Beiträge laut Punkt 1 unter Anwendung der „de minimis Regelung“, zu gewähren,
- 3) die erfolgte Eingabe der Informationen in das Nationale Register für Beihilfen (RNA) und die erfolgte Konsultation desselben für die Beiträge laut Punkt 1 zu bestätigen,
- 4) die, in der beigelegten Aufstellung, angeführten Beiträge direkt an die Genossenschaften, nach erfolgten Ankauf, Umbauarbeiten und Kapitalerhöhungen und gegen Vorlage der Rechnungslegung mit allen Spesenbelegen der getätigten Ausgaben auszuzahlen;
- 5) die Ausgabe von 1.278,09 Euro auf das Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2023 zweckzubinden,
- 6) die Ausgabe von 4.410,00 Euro auf das Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2024 zweckzubinden,

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, che dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 che disciplina gli impegni di spesa.

decreta

- 1) di concedere i contributi indicati sulla spesa ammessa per i nominativi elencati all'allegato „SAP“, parte integrante del presente decreto, per un importo complessivo di euro 10.098,09,
- 2) di concedere i contributi di cui al punto 1 in applicazione del regime „De minimis“,
- 3) di confermare l'avenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale aiuti (RNA) e l'avenuta interrogazione dello stesso per i contributi di cui al punto 1,
- 4) di liquidare i contributi di cui all'elenco medesimo direttamente alle società cooperative ad avvenuti acquisti, ristrutturazioni ed aumenti di capitale dietro presentazione del rendiconto documentato delle spese effettivamente sostenute,
- 5) di impegnare la spesa complessiva di euro 1.278,09 sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope B) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2023,
- 6) di impegnare la spesa complessiva di euro 4.410,00 sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2024,

7) die Ausgabe von 4.410,00 Euro auf das Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Siope A) der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2025 zweckzubinden,

gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tagen ab Kenntnisnahme desselben bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Pz/MP

DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR
GENOSSENSCHAFTSWESEN

7) di impegnare la spesa complessiva di euro 4.410,00 sul capitolo U14011.1570 (società cooperative sociali – Siope A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2025,

avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di presa di conoscenza.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO PER LA
COOPERAZIONE

dott.ssa Manuela Paulmichl

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D230019556

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 08.01.1993, n. 1 LG 08.01.1993, Nr. 1				DGP n. 450 del 30 maggio 2023 BLR vom 30. Mai 2023 Nr. 450				R8.3 Ufficio per la cooperazione R8.3 Amt für Genossenschaftswesen					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U14011.1570	475723	03211710219	03211710219	1007-07.09.23	A	19.436,67		3.401,42	0,00		0,00	
	R8		DOMUS CARE - SOCIETA' COOPERATIVA S OCIALE	VIA TALVERA 10 - BOLZANO			9.718,33	35,00					
	Contributo affitto / Mietbeitrag; Contributo affitto / Mietbeitrag; Contributo affitto / Mietbeitrag;												
	1.318,33 35,00 461,42; 4.200,00 35,00 1.470,00; 4.200,00 35,00 1.470,00;DE MINIMIS: COR 16107496												
Esercizio/Jahr		2023	2024	2025									
Importo/Betrag		461,42	1.470,00	1.470,00									
Anticipo/Vorschus s													
002	U14011.1570	157957	94067940216	02260590217	1008-19.09.23	A	38.266,67		6.696,67	0,00		0,00	
	R8		S.I.I.PA.C. SCOCIETÀ COOPERATIVA SOC.ITAL.DI INTERV.PATOL.COMPULSIVE	VIA MASO DELLA PIEVE 60/A - BOLZANO			19.133,33	35,00					
	Contributo affitto / Mietbeitrag; Contributo affitto / Mietbeitrag; Contributo affitto / Mietbeitrag;												
	2.333,33 35,00 816,67; 8.400,00 35,00 2.940,00; 8.400,00 35,00 2.940,00;DE MINIMIS; COR 16107551												
Esercizio/Jahr		2023	2024	2025									
Importo/Betrag		816,67	2.940,00	2.940,00									
Anticipo/Vorschus s													

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D230019556

Totale attuale - Gesamtbetrag:										
								10.098,09		
Esercizio/Jahr	2023	2024	2025							
Capitolo/Kapitel										
U14011.1570	1.278,09	4.410,00	4.410,00							



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.278,09 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2023
€ 4.410,00 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2024
€ 4.410,00 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

13/11/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

22/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma